

## PD14 - Alternate Translations

Post by “Cassius” of September 3, 2021 at 9:13 AM

### [Quote from Cassius](#)

I much prefer "breaking away from the herd" to "retirement from the world."

And yet if the Greek really very clearly were "retirement from the world" it would probably be best to keep that. Probably the key word that bothers me is the "retirement" or "withdraw" that can be read to imply exhaustion and "giving up" - which is very different from "breaking away from the herd."

Don did you opine on your ultimate view on that word? I see you were considering "go, make way, make room, withdraw, etc."